



Le Laboratoire d'Études et de Recherches sur l'Interculturel (LERIC)

Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Maroc

**L'Association Européenne d'Études Francophones
(AEEF). Belgique**

organisent

un colloque international

sur le thème

**Corps de textes et textes du corps
dans les littératures francophones**



©Abdelkarim AL AZHAR, 2022

Programme

Avec le soutien de



les 6 et 7 octobre 2022

**Faculté des Lettres et des Sciences Humaines
Université Chouaïb Doukkali. El Jadida. Maroc**

Programme du colloque international

**Corps de texte et Textes du corps au sein des
littératures francophones**

Université Chouaïb Doukkali d'El Jadida (Maroc)

Le jeudi 6 octobre 2022

8h30 – 9h	Accueil des participants
9h – 9h30	Discours des autorités
9h30 – 9h45	Communication d' Abdelouahad MABROUR
9h45 - 10h	Communication de Marc QUAGHEBEUR
10h – 10h30	Pause-café

HISTOIRE ET IDENTITE

10h30-12h10	Session 1A Présidée par Fatiha BENNANI	La grande salle
10h30-10h50	Yves CHEMLA (Université Paris Descartes, France) Jacques Roumain, corps souffrant, vie brève : le destin tronqué de l'écrivain prodigue	
10h50 -11h10	Laurence PIEROPAN (Université de Mons, Belgique), Les étrangetés psychologiques et physiologiques dans l'œuvre de Diome : malaises dans/combat avec la langue de l'Autre ?	
11h10 – 11h30	Ali CHIBANI (écrivain et journaliste), « Les corps de Jean Sénac »	
11h30 – 11h50	Issam MAACHAOUI (Institut supérieur des études appliquées aux humanités du Kef, Université de Jendouba, Tunisie), Le corps islamique à l'épreuve de l'altérité, un lieu de résistance ou de passage ? Une lecture de <i>Pèlerinage d'un artiste amoureux</i> , d'Abdelkébir Khatibi	
11h50-12h20	Débat	
12h10-14h15	Pause Déjeuner	
14h15-15h55	Session 2A Présidée par Laurence PIEROPAN	La grande salle
14h15-14h35	Tariq AFELLAH (Université Cadi Ayyad, Maroc) Les figures du juif et de l'amazigh dans le roman marocain francophone	
14h55-15h15	Rabiâ EL GHARBAOUI (Université Chouaib Doukkali, Maroc), Hchouma ! Couvrez ce corps à Molenbeek ! dans <i>L'insoumise de la Porte de Flandre</i> , de Fouad Laroui	
15h15-15h35	Ahmed GUENAOUI (Université Ibn Tofaïl, Maroc), L'écriture du corps est un élément clé pour comprendre à la fois le texte et la société	
15h15-15h35	Abdennacer LAFRIFRA (Faculté Polydisciplinaire de Safi, Maroc), Le roman carcéral marocain en langue française : quel corps ?	
15h35-15h50	Débat	
15h55-16h15	Pause-café	
16h15-17h30	Session 3A Présidée par Wafa BSAÏS OURARI	La grande salle
16h15-16h35	Estrella DE LA TORRE GIMENEZ (Université de Cadix, Espagne), <i>Kufa</i> ou l'affrontement des corps dans la nature	
16h35-16h55	Peter KLAUS (Freie Universität Berlin, Allemagne), Un corps à corps des langues ou avoir mal à ses langues. La difficile cohabitation de l'anglais et du français au Canada et en Louisiane	
16h55-17h15	Bouchra CHOUGRANI (Université Chouaïb Doukkali, Maroc), L'écriture du corps chez Hervé Guibert et Nina Bouraoui	
17h15-17h30	Débat	

Le 6 octobre 2022

SEXE, GENRE ET MALADIE

- 10h30-12h10 **Session 1B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Cristina ROBALO-CORDEIRO**
- 10h30 – 10h50 **Caroline VERDIER** (Université de Strathclyde, Écosse), Anne François et la mise en récit d'un corps souffrant
- 10h50 – 11h10 **Beth KEARNEY** (University of New England, Australie), Vitalité et vulnérabilité : le corps cancéreux dans la photolittérature de Lydia Flem
- 11h10 – 11h30 **Hanae ABDELOUAHED** (Université Chouaïb Doukkali, Maroc), Représentation du Corps dans *Truismes* de Marie Darrieusseq : vers une poétique de l'abjection
- 11h30 – 11h50 **Bertrand FONTEYN** (Université de Belgrade, Serbie), Des corps de Michaux ou la possibilité d'une ontologie
- 11h50 – 12h10 **Débat**
- 12h10-14h15 **Pause déjeuner**
- 14h15-15h55 **Session 2B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Samira DOUIDER**
- 14h15- 14h35 **Catherine GRAVET** (Université de Mons, Belgique), Corps de femmes dans des romans de femmes au sein du corpus belge francophone
- 14h35 - 14h 55 **Abdelkader KARRA** (Université Chouaïb Doukkali, Maroc), *Phantasia* d'Abdelwahab Meddeb ou la béance du corps
- 14h55 - 15h15 **Fatiha BENNANI** (Université Hassan II de Casablanca, Maroc), Le corps social entre le handicap physique et la mutilation psychique dans *La Grève des battus*, d'Aminata Sow Fall
- 15h15 - 15h35 **Samira SIDRI** (Université Chouaïb Doukkali, Maroc), Érotisation de l'espace et voyeurisme des écrivains-voyageurs : Gabriel Charmes, Pierre Loti et André Chevrillon
- 15h35 – 15h55 **Débat**
- 15h55-16h15 **Pause-café**
- 16h15-17h30 **Session 3B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Yves CHEMLA**
- 16h15 – 16h35 **Souhaila LAASSILIA** (Université Mohammed V de Rabat, Maroc), La perception du corps féminin dans la littérature spirituelle d'Abdelwahab Meddeb
- 16h35 – 16h55 **Lahcen BAMMOU** (Université Cadi Ayyad, Maroc), Corps réflexif, corps imaginaire dans l'œuvre d'Assia Djebar
- 16h55 – 17h15 **Salma LAHRAOUI** (Université Mohammed V de Rabat, Maroc), Le corps (in)visible dans *L'Amour, la fantasia* de Assia Djebar
- 17h15 – 17h30 **Débat**
- 18h00 - 19h00 **AG de l'AEFF**

Le vendredi 7 octobre 2022

- 8h45 Accueil des participants
- LANGUE**
- 9h00 - 10h40 **Session 1A** **La grande salle**
Présidée par **Bouchra CHOUGRANI**
- 9h00 - 9h20 **Wafa BSAÏS OURARI** (Université de la Manouba, Tunisie), Le corps a ses raisons que la langue française tente d'inscrire (Abdelkébir Khatibi et Patrick Chamoiseau)
- 9h20 - 9h40 **Marie FORTUNATI** (Université de Mons, Belgique), L'expression et la représentation du corps dans la trilogie de Neel Doff (1858-1942), étude des textes originaux et des traductions en langue néerlandaise et allemande
- 9h40 - 10h **Olfa ABDELLI** (Université de Carthage (ISLNabeul), Tunisie), La mèr(e), la mèr(e) toujours recommencée chez Faouzia Zouari
- 10h - 10h40 Débat
- 10h40 - 11h00 Pause-café
- 11h - 12h40 **Session 2A** **La grande salle**
Présidée par **Catherine GRAVET**
- 11h - 11h20 **Benedetta DE BONIS** (Université de Bologne, Italie), Le corps manquant dans l'œuvre de Jean-Pierre Orban : *Chronique des fins* et *Vera*
- 11h20 - 11h40 **Khadija MOUZON** (Université Hassan II de Casablanca, Maroc), La représentation du corps féminin dans les littératures francophones : le cas de Maryse Condé, Simone Schwarz-Bart et Souad Bahéchar
- 11h40 - 12h **Fanny MARTIN-QUATREMARE** (Université de Grenade, Espagne), Le corps comme porte-parole des maux dans *Les impatientes*, de Djaili Amadou Amal
- 12h - 12h40 Débat
- 12h40 - 14h15 Pause Déjeuner
- 14h15 - 15h30 **Session 3A** **La grande salle**
Présidée par **Salima KHATTARI**
- 14h15 - 14h35 **Katrien LIEVOIS** (Université d'Anvers, Belgique), Passion brute ? La traduction néerlandaise du corps sexuel dans *Batouala*, de René Maran
- 14h35 - 14h55 **Salma FELLAHI** (Université Chouaïb Doukkali), La poésie religieuse marocaine et le *Cantique des Cantiques* : Quel rapport ?
- 14h55-15h30 Débat
- 15h30-15h50 Pause-café
- 15h50 -16h10 **Session 4A** **La grande salle**
Présidée par **Bernard DE MEYER**
- 16h10 - 16h30 **Samira DOUIDER** (Université Hassan II de Casablanca, Maroc), Le pleurer-rire d'Henri Lopez : variations du corps du texte pour un roman varié
- 16h30 - 16h50 **Anouar KARRA** (Université Ibn Tofaïl, Maroc) Représentations du corps dans *C'est le soleil qui m'a brûlée*, de Calixthe Beyala
- 16h50 - 17h10 **Redouane KHAMAR** (Faculté des Sciences de l'Éducation de Rabat, Maroc), Fouad Laroui ou l'outre-clôture
- 17h10 - 17h30 Débat

LITTERATURE

- 9h-10h40** **Session 1B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Marc QUAGHEBEUR**
- 9h - 9h20** **Paul DIRKX** (Université de Lille, France), Les corps des écrivains francophones : des opérateurs scripturaux dans une dynamique littéraire mondiale
- 9h20- 9h40** **Karolina CZERSKA** (Université Jagellonne, Pologne), (Dé)formations du corps dans l'écriture de René Kalisky. Le cas de *Charles le Téméraire* et *La Passion selon Pier Paolo Pasolini*
- 9h40-10h00** **Bernard DE MEYER** (Université du KwaZulu-Natal, Afrique du Sud), La texture du « corps contenant » dans *Tisser*, de Raharimanana
- 10h00-10h40** Débat
- 10h40-11h00** Pause-café
- 11h00 -12h40** **Session 2B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Caroline VERDIER**
- 11h00 - 11h20** **Cristina ROBALO-CORDEIRO** (Université de Coïmbra, Portugal), Fantasma et représentation. Une lecture du *Peintre dévorant la femme*, de Kamel Daoud
- 11h20 -11h40** **Salima KHATTARI** (Faculté des Sciences de l'Éducation de Rabat, Maroc), L'œuvre d'art, une écriture d'un corps et celle d'une mémoire dans *Le musée de l'innocence* de Orhan Pamuk, et *Dans le ventre du Congo* de Blaise Ndala
- 11h40 - 12h00** **Brigitte DODU** (Université de Strasbourg, France), Autoportraits de l'artiste en lecteur : les « romans dessinés » de Dany Laferrière
- 12h00-12h40** Débat
- 12h40-14h15** Pause Déjeuner
- 14h15 -15h55** **Session 3B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Paul DIRKX**
- 14h15 - 14h35** **Maria ZAKI** (DATACELL, Vuillecin, France), Réflexion sur la place du corps humain dans la littérature marocaine contemporaine à partir du recueil de poésie *Le corps de l'autre*, de Hassan Wahbi
- 14h35 - 14h55** **Fatimazahra HAMRI** (Université Mohammed 1^{er}. Oujda, Maroc),
L'expérience de la promenade chez Philippe Jaccottet
- 14h55-15h30** Débat
- 15h30-15h50** Pause-café
- 15h50 -16h10** **Session 4B** **Amphithéâtre CED**
Présidée par **Hanae ABDELOUAHED**
- 16h10-16h30** **Abderrahman ELQADERY & Ahmed Aziz HOUDZI** (Université Chouaïb Doukkali, Maroc), Corps-texte : récits des corps en lutte chez Leftah et chez Yasmina Khadra
- 16h30-16h50** **Michele MORSELLI** (universités de Naples, de Trieste et de Macerata, Italie), Le corps déguisé : de thème à fonction de lecture du corpus policier
- 16h50-17h10** **Brahim EL HARFI** (Université Hassan II de Casablanca, Maroc), La loi du texte au service de l'objet poétique dans la poésie de Francis Ponge : le cas de Malherbe.
- 17h10-17h30** Débat
- 17h30-18h00** Clôture du colloque

Comité scientifique

Cristina Robalo-Cordeiro (Président) (Portugal) ;
Fatiha Bennani (Maroc) ;
Mohamed Benjelloun (Maroc) ;
Farid Benramdane (Algérie) ;
Samira Douider (Maroc) ;
Cynthia Eid (France) ;
Samia Kassab (Tunisie) ;
Christiane Kègle (Canada) ;
Fritz Peter Kirsch (Autriche) ;
Peter Klaus (Allemagne) ;
Petr Kylvoušek (Tchéquie) ;
Abdelouahad Mabrouh (Maroc) ;
Marc Quaghebeur (Belgique) ;
Marie-France Renard (Belgique).

Comité d'organisation

Hanae Abdelouahed ;
Bouchra Chougrani ;
Abderrahman El Qadery ;
Bertrand Fonteyn ;
Abdelouahad Mabrouh ;
Laurence Pieoropan ;
Marc Quaghebeur ;
Samira Sidri ;
Sorin C. Stan.

Et les membres du Laboratoire

Abderrahman Essakhi ;
Younes Bouya ;
Fadwa El Azar ;
Yousra Khodja ;
Radia Sami ;
Hind Bensardi ;
Ayoub Korchi.